

ஸ்ரீ:

ஸ்ரீமதே ராமானுஜாய நம:

ஸ்ரீ ரங்கநாயகி ஸமேத ஸ்ரீ ரங்கநாத பரப்ரஹ்மணே நம:

ஸ்ரீ ரங்கநாத திவ்யமணி பாதுகாப்யாம் நம:

ஸ்வாமி நிகமாந்த மஹாதேசிகன் திருவடிகளே சரணம்

ஸ்வாமி நிகமாந்த மஹாதேசிகன் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்

(25. ஸந்நிவேச பத்ததி)



(உடையவர் போற்றிய நம்பெருமாளின் திருவடிகள்)

நம்பெருமாள், எம்பெருமானார் அருளால் முயன்றவன்

ஸ்ரீ அஹோபில தாஸன் க. ஸ்ரீதரன்

(Email: sridharan_book@yahoo.co.in)

குறிப்பு - இந்தப் பத்ததியில் பாதுகைகள் உருவம் பற்றிக் கூறுகிறார்.

781. அணோ: அணியஸீம் விஷ்ணோ: மஹத் அபி மஹியஸீம்
ப்ரபத்யே பாதுகாம் நித்யம் தத்பதேநைவ ஸம்மிதாம்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதன் வாமனனாக நிற்கும்போது மிகச் சிறியதாக உள்ளது; அவன் த்ரிவிக்ரமனாக நிற்கும்போது மிகவும் பெரியதாக உள்ளது. இப்படியாக அவனது திருமேனி போன்று பரிணாமம் கொண்டதாக இருக்கின்ற அவனது பாதுகையை நான் எப்போதும் சரணம் என்று பற்றுகிறேன்.

782. ப்ரதிஷ்டதி பாதஸம்மிதாயாம்
த்வயி நித்யம் மணிபாதுகே முகுந்த:
இதரே து பரிச்சதாஸ்த ஏதே
விபவ வ்யஞ்ஜந ஹேதவோ பவந்தி

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் பதிக்கப்பட்ட பாதுகைகளே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிக்குச் சரியான அளவுள்ள உங்கள் மீது ஸ்ரீரங்கநாதன் எப்போதும் நிலையாக நிற்கிறான். ஆனால் அவனுடைய மற்ற பொருள்களான குடை, சாமரம் போன்ற பலவும் அவனுடைய பெருமைகளை வெளிப்படுத்த மட்டுமே உள்ளன.

783. தவ ரங்கநரேந்த்ர பாதரசேஷ
ப்ரக்ருதி: ஸந்நபி பக்தி பாரதந்த்ர்யாத்
பவதீம் வஹதீவ பந்நகேந்த்ர:
ப்ரதித ஸ்வஸ்திக லக்ஷணை: சிரோபி

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஆதிசேஷன் உனக்கு மூல காரணமாக உள்ள போதிலும், உன்னிடத்தில் அதிகமான பக்தி கொண்டிருந்தான். ஆகவே அவன், உன்னுடைய உருவம் போன்றே உள்ள ஸ்வஸ்திகம் என்ற கோடுகளைத் தனது தலைகளில் தாங்கி நிற்கிறான் போலும்.

784. பரஸ்ய பும்ஸ: பதஸந்நிவேசாந்
ப்ரயுஞ்ஜதே பாவித பஞ்சராத்த்ரா:
அகப்ரதீபாந் அபதிச்ய புண்ட்ராந்
அங்கேஷு ரங்கேசய பாதுகே த்வாம்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! பாஞ்சராத்ர ஆகமத்தைக் கற்றவர்கள், ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகள் போன்றவையும், பாவங்கள் அனைத்தையும் அழிப்பவையாகவும் உள்ள திருமண்ணை, தங்கள் உடல் உறுப்புகளில் வைத்துக் கொள்கிறார்கள். இவை உன்னைப் போன்றே உள்ளன.

785. விம்ருச்ய ரங்கேந்த்ர பதிம் வராயா:

ச்ருதே: ஸ்திதாம் மூர்த்தநி பாதுகே த்வாம்
பத்தநந்தி வருத்தா: ஸமயே வதூநாம்
த்வந் முத்ரிதாநி ஆபரணாநி மௌளௌ

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனைத் தனது கணவனாகக் கொண்ட வேதங்களின் தலைப்பகுதியான உபநிஷத்துக்களில், நீ உள்ளதைப் பெரியவர்கள் காண்கின்றனர். இதனால்தான் அவர்கள், தங்கள் இல்லத்துப் பெண்களின் கல்யாணத்தின்போது, அவர்கள் தலையில் உனது முத்திரை கொண்ட ஆபரணம் ஒன்றைக் கட்டுகின்றனர் போலும்.

786. வஹந்தி ரங்கேச்வர பாதரசேஷு

தீர்க்காயுஷாம் தர்சித பக்தி பந்தா:
ஆசாதிபாநாம் அவரோத நார்ய:
த்வந் முத்ரிகாம் மங்கள ஹேமஸூத்ரை:

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பாறும் பாதுகையே! தீர்க்கமான ஆயுளைக் கொண்டவர்களான கிழக்கு போன்ற திசைகளின் அதிபதிகளான தேவர்களின் அந்தப்புறப் பெண்கள் செய்வது என்ன? அவர்கள் தங்கத்தால் செய்யப்பட்ட திருமாங்கல்ய சரடுகளில், உனது முத்திரையைப் பதித்துக் கொள்கின்றனர்.

787. வ்யூஹ க்ரமேண ப்ரதிதாரம் அக்ரே

ஸந்தர்சயந்தீம் மணிபாதுகே த்வாம்
பாதும் த்ரிலோகீம் பதபத்மபாஜ,ம்
ஸௌதர்சநீம் சக்திம் அவைமி செளரே:

பொருள் - இரத்தினக்கற்களால் இழைக்கப்பட்ட பாதுகையே! வாஸுதேவன் முதலான ஐந்து விதமான ரூபங்களில் முதன்மையாக விளங்கும் ஸ்ரீரங்கநாதனை நீ எதிரில் காண்பித்துக் கொண்டு நிற்கிறாய். மூன்று உலகங்களையும் காப்பாற்றவே நீ ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளை அடைந்தாய் போலும். இப்படியாகத் தாமரைமலர் போன்ற அவன் திருவடிகளை அடைந்துள்ள உன்னை நான் ஸுதர்சன யந்த்ரம் என்றே நினைக்கிறேன்.

788. பத்தாஸிகா கநகபங்கஜ கர்ணிகாயாம்

மத்யே க்ருசா முரரிபோ: மணிபாதுகே த்வம்
ஸந்த்ருச்யஸே ஸரஸிஜாஸநயா க்ருஹீதம்
ரூபாந்தரம் கிமபி ரங்க விஹார யோக்யம்

பொருள் - முரன் என்ற அசுரனை அழித்த ஸ்ரீரங்கநாதனின் பொன்மயமான பாதுகையே! தங்கத்தால் செய்யப்பட்ட தாமரையில் (சடாரி), கர்ணிகை என்று கூறப்படும் மத்யபாகத்தில், இடை சிறுத்தவளாக நீ உள்ளாய். இப்படியாக உன்னைக் காணும்போது, ஸ்ரீரங்கம் என்னும் நாடகமேடையில் ஸஞ்சாரம் செய்வதற்காக ஸ்ரீரங்கநாச்சியாரால் எடுக்கப்பட்ட உருவம் போன்று தோன்றுகிறாய் (ஸ்ரீரங்கநாச்சியார் தனது அர்ச்சையில் தன்னுடைய ஸன்னதியை விட்டு வெளியில் வராமல் உள்ளதால், அவளே பாதுகை ரூபத்தில் வருகிறாள் என்று கொள்ளலாம்).

789. மநோசிதஸ்ய மதநீந ஜநஸ்ய நித்யம்

மாபூத் அத: க்ருபணதா இதி விசிந்தயந்த்யா
பந்தீக்ருதம் த்ருவம் அவைமி வலக்நதேசே
கார்ச்யம் த்வயா கமலலோசந பாதரசேஷே

பொருள் - தாமரை போன்ற அழகான கண்களைக் கொண்ட ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! உனது மனதில், “எப்போதும் அனைவராலும் வணங்கத்தக்க என்னைச் (பாதுகை) சார்ந்த மக்களிடம் சிறுமை அல்லது இளைப்பு என்பது சென்றடையக் கூடாது”, என்று எண்ணுகிறாய் போலும். இதனால்தான், உன்னுடைய இடுப்பு பாகத்தில் இளைப்பு என்பது சிறைவைக்கப்பட்டது போலும் (சடாரியில் பாதுகை உள்ள இடம் சிறியதாகவே இருக்கும். இதனைக் கூறுகிறார். இங்கு சிறுமை என்பது சிறைபிடிக்கப்பட்டது என்றும், இதனால் இந்தத் தன்மை மற்றவர்களிடம் செல்லாமல் தடுக்கப்பட்டது என்றும் கூறுகிறார்).

790. மத்யே க்ருசாம் உபயத: ப்ரதிபந்ந வ்ருத்திம்
 மந்யே ஸமீக்ஷ்ய பவதீம் மணிபாதரசேஷு
 நித்யம் முகுந்தபத ஸங்கம் விப்ரயோகௌ
 நிச்சிந்வதே க்ருததிய: ஸுகதுக்க காஷ்டாம்

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் பதிக்கப்பட்ட பாதுகையே! இரண்டு பக்கத்திலும் பருத்தும், நடுவில் சிறுத்தும் நீ காணப்படுகிறாய் (முன்புறமும், பின்புறமும் பருத்துள்ளது). இப்படியாக உள்ள உன்னைக் கண்ட பெரியவர்கள், "ஸ்ரீரங்கநாதனின் தொடர்பு உள்ள நிலை என்பது சுகம், அதனை இழந்த நிலை என்பதே துக்கம்", என்று நிச்சயம் செய்கின்றனர் என எண்ணுகிறேன்.

விளக்கம் - பாதுகையில் ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளை வைக்கும்போது, விரல்கள் உள்ள முன்பகுதியும், குதிகால் பகுதியும் மட்டுமே அகலமாக உள்ளன. பாதுகையின் நடுப்படுதி மீது ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகள் படுவதில்லை. இதனால்தான் அந்தப் பகுதி குறுகி உள்ளது. இதனையே இன்பம்-துன்பம் என்கிறார்.

791. ரங்கேசிது: சரணபங்கஜயோ: பஜந்தீ
 ரக்ஷாப்ரஸாதந விகல்ப ஸஹாம் அவஸ்தாம்
 மாந்யா அக்ருதி: நிவிசஸே மணிபாதரசேஷு
 மத்யே பரிச்சத விபூஷண வர்க்கயோ: த்வம்

பொருள் - இரத்தினக்கற்கள் பதிக்கப்பட்ட பாதுகையே! அனைவராலும் கொண்டாடத் தக்கதான உருவம் உள்ள நீ, ஸ்ரீரங்கநாதனின் தாமரை மலர் போன்ற திருவடிகளைக் காப்பதற்காக உள்ளாயா அல்லது ஆபரணமாக உள்ளாயா என்று சந்தேகம் எழுகிறது. இப்படியாக இரண்டிற்கும் ஏற்ற நிலையைக் கொண்ட அவனது குடை போன்ற சாமான்களுடைய வரிசையிலும், ஆபரணங்களின் வரிசையிலும் நீ உள்ளாய்.

792. அங்காந்தரேஷு நிஹிதாநி அகிலாநி காமம்
 பர்யாய கல்பந ஸஹாநி விபூஷணாநி
 நித்யம் முகுந்த பத பத்ம தல அநுரூபம்
 நைபத்யம் அம்ப பவதீ நயந அபிராமம்

பொருள் - அனைவருக்கும் தாய் போன்ற பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் மற்ற அவயவங்களில் (உடல் உறுப்புகள்) அணிவிக்கப்படும் ஆபரணங்கள் வெவ்வேறாகவே

உள்ளன. அந்த அவயவங்களில் ஒவ்வொரு நாளும் வெவ்வேறு ஆபரணங்கள் அணிவிக்கப்படுவதை, அந்த அவயவங்கள் ஏற்றுக் கொள்கின்றன. ஆனால், தாமரை மலர் போன்ற மென்மையான அவன் திருவடிகளுக்கு ஏற்றதாகவும், காண்பவர்களின் கண்களுக்கு இனிமையாகவும் உள்ள உன்னைத் தவிர மற்ற எதனையும் அவனது திருவடிகளில் அணிவிக்கப்பட இயலாமல் நீ மட்டுமே உள்ளாய் (அதாவது, திருவடிகளில் பாதுகையைத் தவிர வேறு எதனையும் அணிவிக்க இயலாது).

793. யே நாம பக்தி நியதை: தவ ஸந்நிவேசம்

நிர்விச்ய நேத்ரயுகளை: ந பஜந்தி த்ருப்திம்
காலக்ரமேண கமலேசஷண பாதரசேஷு
ப்ராயேண தே பரிணமந்தி ஸஹஸ்ர நேத்ரா:

பொருள் - தாமரை போன்ற அழகான கண்களைக் கொண்ட ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! ஒரு சிலர் உன்னுடைய, மிகவும் அழகான உருவத்தை, ஆழ்ந்த பக்தி கொண்டு, தங்கள் இரண்டு கண்களால் பார்த்து நிற்கக்கூடும். தங்களுக்கு உனது அழகை அனுபவிக்க இரண்டு கண்கள் போதவில்லையே என்று மனநிறைவு அடையாமல் நிற்கக்கூடும். அவர்கள் காலப்போக்கில் ஆயிரம் கண்கள் கொண்ட இந்திரபதவியை அடைகின்றனர்.

794. பதம் அப்ரமாணம் இதி வாதிநாம் மதம்

மதுஜித் பதே மஹதி மாஸ்ம பூத் இதி
வ்யுதபாதி தஸ்ய சரணாவநி த்வயா
நிகமாத்மந: தவ ஸமப்ரமாணதா

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனுடைய திருவடியின் அளவு எல்லையற்றது என்று ஒரு சிலர் எண்ணக்கூடும். இப்படிப்பட்ட எண்ணம் ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடியைக் குறித்து வரக்கூடாது என்று நீ எண்ணினாய் போலும் (அதாவது, திருவடிகள் சரியான அளவில்லாதவை என்ற தவறான எண்ணம் உண்டாகக்கூடாது). இதனால், வேத ஸ்வரூபமாக உள்ள உன்னால், ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிக்குச் சரியான அளவு கொண்டு இருத்தல் என்பது உணர்த்தப்பட்டது போலும்.

795. அப்ரபூதம் அவத ஜகத் த்ரயம்

யஸ்ய மாதும் உதிதஸ்ய பாதுகே
அப்ரமேய அமிதஸ்ய தத்பதம்
நித்யமேவ நநு ஸம்மிதம் த்வயா

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடி உலகங்களை அளப்பதற்காக உயர்ந்து சென்றபோது, அந்த அடிக்கு மூன்று உலகங்களும் போதாமல் இருந்தன. அப்படிப்பட்ட அளவிட இயலாத ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடியானது உன்னால் எளிதாக அளக்கப்பட்டு (உன்னுடைய அளவாக) உள்ளது.

796. ஆலவாலாம் இவ பாதி பாதுகே

பாதபஸ்ய பவதீ மதுத்விஷ:
யத்ஸமீப விநதஸ்ய ஆலிந:
ஸாரிணீ பவதி மௌளி நிம்நகா

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதன் என்னும் கற்பக மரத்தைக் சுற்றி அமைக்கப்பட்ட பாத்தி போன்று நீ காணப்படுகிறாய். உனது அருகில் வணங்கி நிற்கும் சிவனின் தலையில் உள்ள கங்கையானது, கால்வாய் போன்று அந்தப் பாத்தியில் பாய்கிறது.

797. மோதமாந முநிப்ருந்த ஷட்பதா

பாதி முக்தி மகரந்த வர்ஷிணீ
கா அபி ரங்க ந்ருபதே: பதாம்புஜே
கர்ணிகா கநக பாதுகா மயீ

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகள் என்னும் தாமரை மலரின் உள்ளே காணப்படும் தங்கமயமான காய் போன்று நீ உள்ளாய். ஸ்ரீரங்கநாதனை அடைகின்ற முனிவர்கள், வண்டுகளின் கூட்டம் போன்று உன்னை மொய்கின்றனர். நீ மோக்ஷம் என்னும் தேனைப் பெருகியபடி உள்ளாய் (அந்த வண்டுகள் அவற்றைப் பருகி நிற்கின்றன).

798. யுகபத் அநுவிதாஸ்யந் யௌவதம் துல்யராகம்

யதுபதி: அதிசக்ரே யவதோ ரூபபேதாத்
தத் இதம் அதிவிகல்பம் பிப்ரதீ ஸந்நிவேசம்
தவ கலு பதரசேஷ தாவதீ மூர்த்தி: ஆஸீத்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளைக் காப்பாற்றும் பாதுகையே! தன் மீது சமமான ஆசை கொண்ட பதினாறாயிரம் பெண்களின் கூட்டத்தை ஒரே நேரத்தில் மகிழ்வு செய்ய எண்ணிய கண்ணன், ஒரே நேரத்தில் பல ரூபங்களை எடுத்துக் கொண்டான். மிகவும்

ப்ரஸித்தி பெற்ற அவனது இந்த லீலையை அனுபவிக்க எண்ணிய உனக்கு, அதிகமான எண்ணிக்கை கொண்டதான அவயவங்களின் இருப்பை அடைய, பல ரூபங்கள் ஏற்பட்டது அல்லவோ (அதாவது 32000)?

799. தத்தத் வருத்தே அநுகுணதயா வாமநீம் வ்யாபிநீம் வா

ப்ராப்தே ரங்க ப்ரதித விபவே பூமிகாம் ஸுத்ரதாரே
மந்யே விச்வ ஸ்திதிமய மஹாநாடிகாம் நேதுகாமா
நாநா ஸம்ஸ்தா பவதி பவதீ பாதுகே நர்த்தகீவ

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கம் என்னும் நாடக மேடையில் கூத்தாடும் தலைவனான ஸ்ரீரங்கநாதன், இந்த உலகைக் காக்கும் நாடகத்தில் குட்டையாகவோ நெட்டையாகவோ பல வேஷங்கள் அடைகிறான். அப்போது இந்த உலகத்தைக் காப்பாற்ற வேண்டும் என்ற பெரிய நாடகத்தை, ஸ்ரீரங்கநாதனைக் கொண்டு நடத்த எண்ணும் நீ செய்வது என்ன? அந்த நாட்டியக்காரனின் அளவு போன்றே பலவிதமான உருவம் கொண்டுள்ள நாட்டியக்காரியாக மாறுகிறாய் (பெரிதும் சிறிதுமாக) என்று எண்ணுகிறேன்.

800. மாநே பரம் ஸமாநே ப்ரத்யசேஷண ஆகமே நாபி

ஹரி சரணஸ்ய தவாபி து வைஷம்யம் ரக்ஷ்ய ரக்ஷகத்வாப்யாம்

பொருள் - ஸ்ரீரங்கநாதனின் பாதுகையே! ஸ்ரீரங்கநாதனின் திருவடிகளுக்கும் உனக்கும் பார்வை மற்று சாஸ்த்ரங்கள் மூலமாக அளவு மற்றும் ஞானம் ஒன்றாகவே உள்ளன. ஆயினும் அவன் திருவடியானது காப்பாற்றப்படுகின்ற வஸ்து, நீ காப்பாற்றுகின்ற வஸ்து என்ற வேறுபாடு காணப்படுகிறது.

ஸ்வாமி வேதாந்த தேசிகன் அருளிச்செய்த

ஸ்ரீ பாதுகா ஸஹஸ்ரம்

ஸந்நிவேச பத்ததி ஸம்பூர்ணம்

தூப்புல் பிள்ளை திருவடிகளே சரணம்